從『末代皇帝』在台灣公映談起

千樺

新聞傳真

榮獲九項奧斯卡大獎的「末代皇帝」，自四月二十三日在台灣各地上映以來，叫好又叫座，場場爆滿。因爲買票要排長龍，因此一些電影院戲票被炒高至二三倍。爲何該片受到觀衆如此熱烈捧場？據台灣電影界人士分析，主要是因爲該片是由北京與英意兩國片商合作，在大陸拍攝，又在國際上獲得了大獎，而且成爲四十年來官方批准公映的第一部中共有份參加攝製的影片。觀衆的狂熱表現，反映台灣民衆對大陸「母體文化」的懷念。

過去長期以來，台灣當局對大陸電影入口限制甚嚴，即使是香港影片，凡涉及大陸山水景物、演員、導演，也不准進口。台灣「戡亂時期國片處理辦法」嚴格規定：凡是大陸拍攝的影片一律禁止上映。此外，凡是赴大陸演唱和拍戲的藝員，均列入黑名單，他參演的影片，也不准進口。但自從去年十一月開放大陸探親後，隨着兩岸民間交流蓬勃發展，一些台灣商人不理會禁令，通過各種途徑，引進大陸非政治性的電影錄影帶，悄悄在坊間放映，賺得盤滿鉢滿。在此情況下，台灣電影經銷商也躍躍欲試，向當局申請往大陸拍片，其中有人迫不及待地以探親名義進入大陸，拍攝風光文物片，或悄悄編寫反映兩岸題材的劇本，並很快開鏡拍攝。如五月中旬在香港推出的彩色故事片「海峽兩岸」，即由台灣導演虞戡平根據台灣初次開放赴大陸探親的感人事跡，僱用台灣演員，以最快速度同時在台灣、香港拍攝外景，成爲第一部反映兩岸探親的電影。

在此情況下，台灣電視方面亦不甘落後，「中視」、「台視」、「華視」三家電視台，都分別經過不同渠道，引進了一批大陸製作的風光文物片以及非政治性故事片。不久前，「中視」已購買大陸製的「大江南北」、「絲路之旅」、「大黃河」等的放映權，目前已完成了配音、字幕等作業，準備陸續推出。

台灣「文工會」對上述形勢已作出反應，最近已就兩岸電影文化的交流作出了檢討。據「中國時報」報道，新聞局長邵玉銘已指示電影處、廣播電視處及出版處等有關單位，擬定有關赴大陸拍片以及進口大陸風光電視片的研究草案，再交新聞局法律顧問綜合整理後，即呈報行政院核准實施。據主管電影方面的官員透露，該草案主要內容是，政府將准許台灣影人赴大陸拍片，並放寬製片、發行商進口大陸電影。不過規定進口影片必須是「不涉及宣揚共產主義思想」的。當局對外片和大陸片的進口，將採取「逐步開放」的原則，現階段先開放外國或海外影人在大陸取材或拍外景的影片，然後再視放映後的反應作一評估，才決定是否「全面開放」。

由於台灣對大陸影片政策放寬，去年已經醞釀的由大陸導演謝晉執導、台灣著名影星林青霞主演並有留美的陳冲和潘虹參演的「最後的貴族」，已決定比照「末代皇帝」的變通方式，以外國公司名義拍攝及出品。「最後的貴族」是根據台灣旅美作家白先勇的「謫仙記」改編的，劇本由台灣編劇孫正國和大陸作家白樺編寫，全片將在美國紐約、意大利威尼斯和香港等地拍攝。台灣新聞局電影處表示，如果林青霞係應外國公司拍片而與大陸演員一起演出，原則上自無問題，唯謝晉等大陸影人不得在片中掛名。此外，如果大陸工作人員（包括投資人、編劇、導演及重要演員等）超過半數，依現行規定則不得進口，更不准在台灣上映。看來此事還在討價還價中。

台灣報紙輿論認爲，當局開放「末代皇帝」在台灣上映，並將開放台灣影人赴大陸拍片，這是順應民意的開明措施，可說是一項「德政」。但是，新聞局厚洋人而薄華人，規定外國公司拍攝的影片才能進口，如此法規實在難於服衆。這個限制，遲早也是要取消的。

手勢的禁忌

陸融

萬俗風

同樣的手勢，因各國風俗習慣不同，意思完全不同，甚至可能恰好相反，旅遊者不可不加注意。

多數國家豎起大姆指是表示讚揚、誇獎。但在澳洲一些土著地區，此手勢卻被認爲是對人的汚辱，是粗野的冒犯。

美國人用姆指和食指圍成圓圈，向人表示「OK」，但巴西人認爲那是下流的動作，圓圈代表女人的私處。

在芬蘭，交臂是表示自豪和驕傲，但在斐濟它是表示責備和侮辱。

交手指通常是表示警惕和好運，但烏拉圭人則是一種極粗野的手勢。

揮手是表示「拜拜」，但在希臘，揮手是一種侮辱的手勢。

一代音樂家黃自逝世五十週年

莎莎

人物誌

今年是中國近代著名音樂家黃自逝世五十週年。黃自一生短暫，只生活了三十四年，但爲中國近代音樂的發展作出了巨大的巨獻。他不但寫下了相當數量的不朽樂章，同時還培養出大批音樂人才。爲紀念黃自五十冥壽，中國各地，包括大陸、台灣和香港均舉行紀念活動，其中包括演唱和演奏黃自歌曲和管弦樂作品的音樂會。

黃自，字今吾，江蘇川沙（今屬上海）人，生於一九〇四年。十四歲到北京清華大學讀預科，課餘跟隨私人教師學習鋼琴、和聲和其他音樂課程。並參加了軍樂團和台唱團。一九二〇年留學美國，先入歐柏林大學攻讀心理學，然後專門深造鋼琴和作曲，一九二九年獲得耶魯大學音樂學士學位。學成返回中國，在上海從事音樂教學工作。

黃自是近代中國音樂界承先啟後、學貫中西的表表者。他從美國返上海後，初在滬江大學音樂系任教，後轉國立音樂專科學校，教授理論作曲兼教務主任，直至一九三八年五月九日逝世爲止，期間致力推廣音樂教育，介紹西洋近代音樂理論，造就了不少音樂專業人才尤其是作曲家，在音樂教育方面貢獻良多。著有「西洋音樂史」、「和聲學」等。

黃自從二十年代開始，先後譜寫了五十多首不同風格的樂曲，其中包括：管弦樂「都市風光幻想曲」、清唱劇「長恨歌」（未完成）、歌曲「西風的話」、「雨後西湖」、「天倫歌」、「踏雪尋梅」、「玫瑰三願」、「花非花」、「思鄉」以及將唐宋詩詞譜曲的「點絳唇」、「南鄉子」、「卜算子」、「春思曲」等。黃自的作品以西洋音樂技巧，表現東方情懷，娓娓動聽，洋溢鄉土氣息，質樸而情深。

黃自既是傑出的音樂家，也是熱血沸騰的愛國者。在「九·一八事變」後，他參加了上海青年爲東北抗日進行的募捐，並在此後抗日動亂年代，創作出「抗敵歌」、「旗正飄飄」、「九一八」、「熱血」等，以樂曲抒發全民抗戰的情懷。

成文建築設計裝修 專檢舊屋 商業住宅 內外翻新 內外油漆 承建新屋 土庫改建 水喉更換 電器按裝 車房露台 瓷磚鋪砌 432·9888

貨車搬運 清理垃圾 鐵器電銲 鐵窗鐵欄 價錢特平 電話：876-2506

貨車租賃 服務 搬運雜貨 倒樹清理垃圾 251·5628 傳呼機：686·2791

美華旅店 MAY WAH HOTEL 258 E. PENDER（片打東街） 電話：688-6431 全部新裝修 日租月租 任從尊便 特別優待 無任歡迎 僑胞惠顧 者英或補助

棠氏凍房電器 TOM APPLIANCE SERVICE 2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C. 免費估價 取價從廉 電話：253-4706 24小時服務 修理：餐館 雜貨店 家庭電器 凍櫃 大小凍房 洗碗機 製雪機 乾洗衣機 爐頭雪櫃 裝置設計 · 空氣調節 · WASHERS DRYERS RANGES FRIDGES FREEZERS

HOY INDUSTRIES INC. 許志銀行公司 432—7835 HOME IMPROVEMENT CENTRE Visit our Showroom at 3012 NANAIMO STREET VANCOUVER, B.C. 雙層玻璃窗 屋內暴風窗 新膠質外牆 換屋頂水潤 靚露台上蓋 專造鋁窗紗

微新建築公司 屋頂翻新，內外噴漆，外牆膠板，大小工程，保証滿意 電話：876·5290 24小時傳呼 735·0878

明賢裝修工程 Hello! 林賢 DON LAM 快捷妥當 電話：255-3917 各項大小工程 內外油漆 做木泥水 承建裝修

遠東建築工程公司 FAR EAST CONSTRUCTION PHONE 325-8002 商店裝修 房屋修建 土庫閘格 翻新舊屋 車庫改建 鋁窗新裝 水喉更換 砌磚鋪砌 內外油漆 瓷磚砌鋪 電器按裝 大小工程 電動通渠 水電修理 免費估價

恒利建築工程公司 保証質量 大小工程 泥水修裝 維修裝修 新建改建 柏文住宅 商業工廠 政府牌照 電話 684·1748 872·3768 874·4295

長程公司 洗毯打臘 鋪草鋪路 修建籬笆 剪草鋸樹 253·2841

海岸建築裝修公司 電話255·8308 政府牌照 免費估價 更換燈水 露台換鋁 改建廚窗 內瓷鋁外 屋頂翻新 外牆圍補 鐵泥磚路 屋頂漏板 鋁水油欄 瓷內漆面 外土房間 鐵庫閣 屋修格 屋頂補漏 電喉廁 燈窗 水電廚房 鋁窗 水喉 雪櫃 洗衣機 冰箱

黃氏建築公司 873·9361 專翻土車鋁砌水 起新舊屋 新裝陽房鐵泥 舊修台庫欄磚 路結面石杆

李華電器修理 電話：876·0735 876·0278 雪櫃 冰箱 洗衣機 乾衣機 電爐 電器 政府牌照 上門服務 收費低廉

中西招牌 專寫中西招牌：木板、膠板、廚窗、貨車、廣告等等。255·7264

專業油漆 土庫間格 電話：321·7391 253·8996

加華建築裝修 各項藝工裝修 鐵欄杆 客式籬笆圍牆 砌磚石面 水泥 鋁窗 防盜鐵欄 油漆木工 電話：夜 255-6889 日435-5192

圍牆泥水 鋁鐵圍欄 圍牆地基 水泥路面 大小工程 電255·4709 538·8223 華昌建築公司（免費估價）

一鳴電器工程公司 承接大小工廠商業，住宅，電器安裝及修理工程。免費估價 政府牌照 電294-1025 傳呼機 686-6212

煒華電器 政府牌照 商業住宅 電器工程 防盜警鐘 通話設備 防火警報 各種電器 安裝修理 免費估價 253-8082 周生

萬能建築工程公司 承建屋宇 新舊樓宇 商業住宅 酒樓餐館 價錢相宜 交貨快捷 鍾洽 電273·7898

榮昌裝修公司 政府牌照 油漆 車房 土庫 廚櫃 水喉 電器 商業 瓦仔 水泥 小工 路面 潤滑 電話：874·8043（24小時服務） 680·5927（傳呼機）

田健漆油瓷磚公司 零沽批發 內外油漆 房屋改建 修理水喉 大小工程 包君滿意 電話：254·2764

達成建築裝修 柏文餐館 屋頂 內外 磚瓦 磁砌 水泥 牆路 各種 水電 修理 住宅商店 瓦仔漆 油砌 結鋪 水路 批面 鋪欄 6時后電話：255·5296

永華建築裝修 噴花天板 專門承接 水電 內外通渠 專通電渠 水電文件 柏文住宅 商店工廠 電話：251·2700

振雄建築裝修公司 屋頂翻新 屋頂補漏 水泥 新造 土庫 瓷磚 露台 外牆 內外 免費估價 大小工程 電話：251·7664

屋頂工程 屋頂專門 水泥補漏 烟囪 露台 大小 尊貴 均有 免費估價 電話：538·4401 鴻基建築公司

基信建築裝修 電話：434－0869 免費估價 價格相宜 大小工程 內外裝修 水電油漆 土庫間格 舊屋翻新

漆健建築工程公司 政府牌照 商業 瓦仔 房屋 陽台 鋁窗 水電 廚房 大小 免費估價 瓷磚鋪砌 電話876·4594 PAGER 667·2894

宏基建築裝修公司 屋頂翻新 水泥 膠質 圍牆 瓷磚 免費估價 翻新 安裝 外牆 欄杆 油漆 新舊 裝修 政府牌照 廚房 露台 舊屋 水泥 土庫 閘間 廁所 改建 車房 翻新 路面 格式 建築 房屋 新冊 電：874·9888 251·7664

長程搬運公司 大型貨車，有升降機，代客搬運傢俬貨物，有免費箱合借用，價錢最平，具有經驗。253·2841

實平修理 雪櫃 大小凍房 乾洗衣機 爐頭 水喉電器 免費估價 253·3298 呼機 645·4309

HILLCREST PLUMBING 爲更好服務顧客起見，現將 212 E.17TH AVE. 門市部關閉，在這期間一切水喉，熱水爐，浴缸，廁所，和其它的存貨大平賣，由30%至50%OFF或試還價，無任歡迎。FRED SATO 879-1415 212 E.17TH AVE. 本公司總門市部將設在 3272 MAIN ST. 和 212 E. 17TH AVE. 僑胞光顧，無任歡迎。本公司還設有服務部 按裝及修理水喉煤氣，暖爐浴室，通渠廁所等一切工程。電話：879·2122（24小時服務）879·5301

彭鴻記裝飾 承裝建築 室內修飾 土庫閘格 裝修屋 工作安當 設計 新舊 電話：874-6915

佳記 柏文護理 熱水爐 按喉 電燈 修理 電話：255·6497 傳呼機：686·2798

大昌房屋屋頂工程 公251·5628 司251·2697 政府牌照 · 免費估價 呼機686·2791 50年保用 外牆 浴室 廚房 板面 水泥 鋁窗 鐵欄 路面 屋頂 翻新 補漏 屋頂 新舊 漏水

宏利房屋建築公司 24小時服務 · 免費估價 電：251·2895 傳呼機：667·3693 政府牌照 · 均有保證 屋頂補漏 水電 瓦仔 建造 瓷磚 土庫 圍牆 水泥 外牆 路欄 膠面 板 瓦仔 露台 水喉 電燈 水車 廁所 雲石 車房 欄杆 路面 膠板 漏水 仔台 喉 廁 石 房 杆 面 板

海外建築工程 圍牆 瓦仔 欄杆 膠質 水外 潤 水泥 車房 路露 墻面 台 磁磚 砌地 磚 批板 廁所 改建 內外 油漆 電燈 水喉 政府牌照 · 免費估價 · 電：254·2595 435·4512

專通渠道 日夜服務 專門工具 電動通渠 商業管住 水管 水阻 漏水 救急 電更換 電管 爐修 器理 安裝 電話：254·1176 或434·2082 余先生

胡氏電器工程有限公司 B. WU ELECTRIC LTD. Electrical Contractor Phone: 464-3729 Pager: 645-4286 ◦商業住宅電器工程 ◦加改電錶電箱電綫 ◦栢文消防警報系統 ◦緊急照明設備安裝 ◦大小安裝修理工程 ◦商業餐館栢文保養 免費估價 工作符合政府安全規格

實用鋁鐵工程公司 PRACTICAL IRONWORKS LTD. 6908 RUSSELL AVE, BURNABY, B.C. V5J 4R9 電話 430·4552 或 435·5188 防盜 精造：＊防盜花窗 ＊鋁質欄杆 ＊樓梯扶手 ＊鐵門鐵閘 （免費估價）

中央冷暖電器公司 24小時服務 電話：251·1505 2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C. 修理裝置 政府牌照 · 大小凍房 · 冰櫃凍櫃 · 雪櫃爐頭 · 乾洗衣機 · 洗碗碟機 · 制雪機 · 冷氣機 · 暖氣機 · 熱水箱 · 各種電器

昌盛水喉 星期一至六 公司：872·2468 325·8640 傳呼機：680·7016 廿四小時專人服務 急修漏水 換熱水爐 包通渠道 接駁大渠 修理按裝 暖爐水 HEAT

永成建築裝修公司 政府註冊 免費估價 內外油漆 廚房酒吧 水電器 露台 土庫 改建 商業住宅 電車房 翻間 翻新 住宅 電話：255·9837 余洽